

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1999

Utgiven i Helsingfors den 17 november 1999

Nr 1032—1042

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1032	Lag om gottgörelsen till republikens president	2565
1033	Lag om ändring av 1 § lagen om republikens presidents rätt till pension	2566
1034	Lag om upphävande av lagen om semesterpenning för småföretagare	2567
1035	Lag om ändring av 6 § lagen om skada, ådragen i militärtjänst	2568
1036	Förordning om ändring av bilagan till förordningen om allmänna förhandsröstningsställen i hemlandet vid presidentvalet år 2000	2569
1037	Förordning om ändring av 15 § skogsskatteförordningen	2570
1038	Förordning om upphävande av vissa förordningar om den behörighet som högskoleexamina medför	2571
1039	Förordning om ändring av förordningen om rättsskyddscentralen för hälsovården	2572
1040	Statsrådets beslut om ändring av 15 och 17 § statsrådets beslut om ämbetsverkens sigill ..	2574
1041	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om begränsning av antalet enheter som ligger till grund för beviljandet av stöd för kompensation av varaktiga naturbetingade nackdelar	2575
1042	Social- och hälsovårdsministeriets beslut om arbetslöshetsförsäkringspremierna år 2000 ...	2576

Nr 1032

Lag

om gottgörelsen till republikens president

Given i Helsingfors den 12 november 1999

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Den årliga gottgörelse som republikens president uppbär för sitt ämbetsuppdrag är 606 000 mark. Dessutom utges till presidenten 950 000 mark om året för representation. Presidenten skall därtill ges bostad i ett hus som tillhör staten och vars underhåll, uppvärmning och belysning samt inredning bekostas och för vilken den behövliga personalen avlönas med statsmedel.

Presidentens gottgörelse och representationsanslag samt bostadsförmåner är fria från all skatt.

2 §

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000. Genom denna lag upphävs lagen den 14 januari 1994 om gottgörelsen till republikens president (39/1994).

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Statsminister *Paavo Lipponen*

RP 68/1999
GrUB 3/1999
RSv 48/1999

Nr 1033

L a g

om ändring av 1 § lagen om republikens presidents rätt till pension

Given i Helsingfors den 12 november 1999

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 14 januari 1994 om republikens presidents rätt till pension (40/1994)
1 § 1 mom. som följer:

1 §
Om republikens president avgår efter att ha handhaft uppdraget sex år eller en längre tid, uppbär han eller hon en årlig pension som är 60 procent av beloppet av gottgörelsen. Har han eller hon vid sin avgång inte varit president i sex år, avdras från detta pensionsbelopp en sjättedel för varje fullt år

som fattas. Pensionen utgör dock minst hälften av den fulla pensionen.

— — — — —
Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.
Pension enligt denna lag skall betalas även till den som tidigare har varit republikens president.

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Statsminister *Paavo Lipponen*

Nr 1034

L a g

om upphävande av lagen om semesterpenning för småföretagare

Given i Helsingfors den 12 november 1999

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §	2 §
Genom denna lag upphävs lagen den 27 maj 1977 om semesterpenning för småföretagare (408/1977) jämte ändringar.	Denna lag träder i kraft den 1 januari 2000.

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Omsorgsminister *Eva Biaudet*

Nr 1035

L a g

om ändring av 6 § lagen om skada, ådragen i militärtjänst

Given i Helsingfors den 12 november 1999

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 28 maj 1948 om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948) 6 § 3 mom.,
sådant det lyder i lag 977/1996, som följer:

6 §

Till en skadad eller insjuknad vars invaliditetsgrad är minst 10 procent kan betalas ersättning för redskap och anordningar som hör till hans bostad samt för ändringsarbeten i bostaden.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2000.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Omsorgsminister *Eva Biaudet*

Nr 1036

Förordning**om ändring av bilagan till förordningen om allmänna förhandsröstningsställen i
hemlandet vid presidentvalet år 2000**

Given i Helsingfors den 12 november 1999

På föredragning av justitieministern
ändras den förteckning som utgör bilaga till förordningen den 22 oktober 1999 om allmänna förhandsröstningsställen i hemlandet vid presidentvalet år 2000 (965/1999) som följer:

1 §
Förteckningen kompletteras genom ett tillägg av kommunkansliet i Tövsala och av förhandsröstningsdagarna i första valet 5, 7, 8, 10 och 11.1.2000 samt i andra valet 26—29, 31.1 och 1.2.2000.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 1 december 1999 och gäller till och med den 10 februari 2000.

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1037

Förordning

om ändring av 15 § skogsskatteförordningen

Given i Helsingfors den 12 november 1999

På föredragning av ministern för handläggning av ärenden som hör till finansministeriets verksamhetsområde

ändras 15 § skogsskatteförordningen av den 20 september 1991 (1208/1991), sådant detta lagrum lyder i förordning 816/1998 som följer:

15 §		Skogsscentralens verksamhetsområde	%
De genomsnittliga proportionella avdrag som skall tillämpas när penningvärdet av en skattekubikmeter beräknas är i de kommuner som hör till verksamhetsområdena för de skogsscentraler som nämns i statsrådets beslut av den 7 augusti 1997 om skogsscentraler (746/1997) samt i landskapet Åland följande:		Södra Savolax	5
		Södra Österbotten	9
		Mellersta Finland	6
		Norra Savolax	6
		Norra Karelen	8
		Kainuu	9
		Norra Österbotten	11
		Lappland	12
		Åland	9
Skogsscentralens verksamhetsområde	%		
Kusten	7	Denna förordning träder i kraft den 17 november 1999. Förordningen tillämpas första gången vid beskattningen för 1999.	
Sydvästra Finland	6		
Tavastland-Nyland	5		
Kymmene	5		
Birkaland	6		

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 1038

Förordning**om upphävande av vissa förordningar om den behörighet som högskoleexamina medför**

Given i Helsingfors den 12 november 1999

På föredragning av undervisningsministern föreskrivs:

1 §

Genom denna förordning upphävs

1) förordningen den 20 december 1945 angående den kompetens, som vid Helsingfors universitet avlagd statsvetenskaplig ämbetsexamen medför (1275/1945),

2) förordningen den 28 mars 1956 om den kompetens kandidat- och licentiatexamen i samhällsvetenskaperna vid Yhteiskunnallinen Korkeakoulu benämnda högskola medföra (184/1956),

3) förordningen den 13 november 1959 angående den kompetens, som statsvetenskaplig ämbetsexamen och kandidatexamen i förvaltningslära medför (415/1959),

4) förordningen den 3 maj 1961 angående den kompetens, som vid pedagogiska högskolans i Jyväskylä filosofiska fakultet avlagd examen medför (241/1961),

5) förordningen den 29 oktober 1965 angående den kompetens vid Yhteiskunnallinen Korkeakoulu avlagd kandidat-, filosofie kandidat- och filosofie licentiatexamen i de humanistiska vetenskaperna medför (572/1965),

6) förordningen den 13 juni 1969 om den kompetens för statens tjänster och

befattningar, som vid Tampereen Yliopisto benämnda universitet avlagd examen medför (387/1969),

7) förordningen den 15 juni 1973 om den kompetens för statens tjänster och befattningar som vissa vid Jyväskylän universitet avlagda examina medför (514/1973),

8) förordningen den 25 februari 1983 om den behörighet för statens tjänster och befattningar som vissa högskoleexamina medför (216/1983).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 december 1999.

Utan hinder av vad som bestäms i 1 § kvarstår den behörighet som

1) kandidatexamen i förvaltningslära medför enligt 1 § 2 mom. förordningen om upphävande av förordningen angående kandidatexamen i förvaltningslära vid Helsingfors universitet (16/1959) och enligt den förordning som nämns i 1 § 1 punkten i denna förordning och

2) ekonomisk-administrativ examen medför enligt den förordning som nämns i 1 § 6 punkten.

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Undervisningsminister *Maija Rask*

Nr 1039

Förordning**om ändring av förordningen om rättsskyddscentralen för hälsovården**

Given i Helsingfors den 12 november 1999

På föredragning av omsorgsministern, förordnad att handlägga ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets verksamhetsområde, *ändras* i förordningen den 27 november 1992 om rättsskyddscentralen för hälsovården (1121/1992) 1, 2, 4, 5, 8, 14—16 och 18 §, 21 § 2 mom. och 22 §, av dessa 14 § sådan den lyder i förordning 806/1997, som följer:

1 §

Chef för rättsskyddscentralen för hälsovården är en överdirektör. Rättsskyddscentralen har dessutom biträdande direktörer samt sådan annan personal i tjänste- och arbetsavtalsförhållande som verksamheten förutsätter.

2 §

Överdirektören leder rättsskyddscentralen för hälsovården samt ansvarar för att dess uppgifter sköts på ett effektivt, ekonomiskt och resultatgivande sätt.

Biträdande direktören bistår överdirektören vid ledningen av rättsskyddscentralen för hälsovården i enlighet med vad som bestäms i arbetsordningen.

4 §

De ärenden som ankommer på rättsskyddscentralen för hälsovården avgörs av en nämnd, överdirektören eller av någon annan tjänsteman som är behörig enligt arbetsordningen. Ärendena avgörs på föredragning.

5 §

Överdirektören avgör de ärenden som inte föreskrivits ankomma på en nämnd eller som inte enligt arbetsordningen ankommer på någon annan tjänsteman.

Överdirektören kan i enskilda fall förbehålla sig rätten att avgöra även ärenden som annars ankommer på någon annan tjänsteman.

8 §

Föredragningen vid rättsskyddscentralens nämnder sköts av tjänstemän som överdirektören förordnat. Sekreterare vid nämnderna är tjänstemän som överdirektören har förordnat därtill.

14 §

Behörighetsvillkor för överdirektören är högre högskoleexamen och god förtrogenhet med verksamheten inom förvaltningsområdet samt i praktiken visad ledarförmåga och ledarerfarenhet.

Behörighetsvillkor för biträdande direktören är högre högskoleexamen samt förtrogenhet med uppgiftsområdet för tjänsten och i praktiken visad ledarförmåga.

15 §

Statsrådet utnämner överdirektören. Överdirektören utnämner eller anställer övrig personal.

16 §

Överdirektören beviljas tjänstledighet av social- och hälsovårdsministeriet. Biträdande

direktör beviljas tjänstledighet av överdirektören. Om tjänstledighet för andra tjänstemän föreskrivs i arbetsordningen.

18 §

Vid förhinder för överdirektören är en av överdirektören förordnad biträdande direktör ställföreträdare för honom eller henne.

Ställföreträdare för en biträdande direktör är en av överdirektören förordnad tjänsteman om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

Helsingfors den 12 november 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

21 §

Arbetsordningen fastställs av överdirektören.

22 §

Överdirektören och biträdande direktören samt medlemmarna i nämnderna och föredragandena åtalas för tjänstefel i Helsingfors hovrätt.

Denna förordning träder i kraft den 1 december 1999.

Omsorgsminister *Eva Biaudet*

Nr 1040

Statsrådets beslut
om ändring av 15 och 17 § statsrådets beslut om ämbetsverkens sigill

Utfärdat i Helsingfors den 11 november 1999

Statsrådet har vid föredragning från statsrådets kansli
ändrat 15 och 17 § 1 mom. i sitt beslut av den 14 februari 1985 om ämbetsverkens sigill
 (185/1985) som följer:

15 §

Det ortodoxa kyrkosamfundets kyrkostyrelse och biskopar använder i sina sigill sina egna emblem.

I de ortodoxa kyrkoherdeämbetenas sigill kan församlingens kyrka eller bönehus eller en del därav, ett kors eller någon annan kyrklig symbol användas som emblem.

17 §

Kontraktsprostarna, pastorsexpeditionerna och kyrkoherdeämbetenas kanslier samt

andra lägre kyrkliga myndigheter skall underställa sitt sigill, i den evangelisk-lutherska kyrkan domkapitlet och i det ortodoxa kyrkosamfundet biskopen för fastställelse.

— — — — —

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2000.

Genom detta beslut upphävs statsrådets beslut av den 12 november 1953 om emblemen i det ortodoxa kyrkosamfundets sigill.

Helsingfors den 11 november 1999

Statsminister *Paavo Lipponen*

Regeringsråd Auni-Marja Vilavaara

Nr 1041

Jord- och skogsbruksministeriets beslut
om begränsning av antalet enheter som ligger till grund för beviljandet av stöd för
kompensation av varaktiga naturbetingade nackdelar

Utfärdat i Helsingfors den 11 november 1999

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 10 § 2 mom. statsrådets beslut (861/1995) den 15 juni 1995 om kompensation för varaktiga naturbetingade nackdelar beslutat:

1 §

Detta beslut tillämpas på beslut som gäller beviljande av kompensationsbidrag och som fattas med stöd av statsrådets beslut (861/1995) av den 15 juni 1995 om kompensation för varaktiga naturbetingade nackdelar.

2 §

Det totala antalet enheter som berättigar till stödet på grundval av ansökningarna 1999 om kompensationsbidrag kommer att överskrida det maximiantal som Europeiska unionens kommission godkännt. Av denna ursak begränsas antalet enheter i mål 6-regionen genom att det antal enheter som berättigar till kompensationsbidraget multipliceras med koefficienten 0,945 och på annat område som berättigar till kompensationsbidrag med koefficienten 0,960. Beloppet av

det kompensationsbidrag som 1999 betalas till jordbrukare i mål 6-regionen är således 1011 mk per hektar åker som berättigar till kompensationsbidrag och per djurenhet samt på annat område som berättigar till kompensationsbidrag 1027 mk per hektar åker som berättigar till kompensationsbidrag och per djurenhet. Då antalet djurenheter och hektar foderareal är lika många bestäms den koefficient som skall användas på basis av var gårdsbruksenhets driftcentrum är beläget.

I detta beslut avsedd mål 6-region är det område som definierats i akten om Finlands anslutning till Europeiska unionen.

3 §

Detta beslut träder i kraft den 17 november 1999. Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Helsingfors den 11 november 1999

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör Mika Survonon

Nr 1042

**Social- och hälsovårdsministeriets beslut
om arbetslöshetsförsäkringspremierna år 2000**

Utfärdat i Helsingfors den 11 november 1999

Social- och hälsovårdsministeriet har med stöd av 14 § 2 mom., 16 § 2 mom. och 18 § 4 mom. lagen den 24 juli 1998 om finansiering av arbetslöshetsförmåner (555/1998) på ansökan av arbetslöshetsförsäkringsfonden samt med stöd av 18 § 5 mom. i nämnda lag beslutat:

1 §

Löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie är en procent av lönen. Arbetsgivares arbetslöshetsförsäkringspremie är graderad enligt det lönebelopp som arbetsgivaren betalar så att premien är 0,9 procent av lönen för ett lönebelopp upp till fem miljoner mark och 3,45 procent av lönen för den överskjutande delen av lönebeloppet.

2 §

För en sådan delägare i ett företag som avses i 1 a § 1 mom. lagen om utkomstskydd för arbetslösa (602/1984) skall i arbetsgivares arbetslöshetsförsäkringspremie betalas 0,9 procent och i löntagares arbetslöshetsför-

säkringspremie 0,4 procent av beloppet av de arbetslöner som betalats till delägaren.

3 §

Statens affärsverks arbetslöshetsförsäkringspremie är i fråga om de i 13 § lagen om forskottsuppbörd (1118/1996) avsedda löner som affärsverket betalat för affärsverksamheten 0,9 procent av beloppets första fem miljoner mark och 2 procent för den överskjutande delen.

4 §

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2000 och gäller till utgången av 2000.

Beslutet tillämpas på arbetslöshetsförsäkringspremier som betalas för 2000.

Helsingfors den 11 november 1999

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Äldre regeringssekreterare Hannu Hakkola